

Ne pas remplir – r serv    l'administration Administration only

Provenance  tudiant :

NOM :

Pr nom :

ANNEE UNIVERSITAIRE 2022/2023

Academic year 2022-2023

DOSSIER DE CANDIDATURE / Application form
Certificat d'aptitude   l'insertion en L1 droit,  conomie et sciences sociales
Aptitude certificate for enrollment in a Licence in Law, Economics and Social Sciences

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / PERSONAL INFORMATION

Merci d' crire lisiblement et de v rifier la validit  de vos adresses postale et e-mail qui seront utilis es pour l'envoi des attestations de pr -inscription / Please print clearly and make sure your email and postal addresses are valid as we will use them to send you your certificate of pre-enrolment.

NOM / Last name **Pr nom(s) / First name**

NOM de jeune fille / Maiden name

Sexe : ☐ masculin / male ☐ f minin / female **Nationalit  / Nationality**

Date de naissance / date of birth : **Pays/ country**

T l phone/ Phone **Portable / mobile**

Courriel / Email address :

ADRESSE DANS VOTRE PAYS / ADDRESS IN YOUR COUNTRY :

N /Nb **Rue/ Street**

Code postal / Zip code **Commune/ City** :

Pays/ Country :

ADRESSE EN FRANCE ( ventuellement) / ADDRESS IN FRANCE (If available):

N /Nb **Rue/ Street**

Code postal / Zip code **Commune/ City** :

DIPLÔME DE FIN D'ÉTUDES SECONDAIRES (Baccalauréat et équivalent)*FINAL SECONDARY SCHOOL EXAMINATION (qualifying for university entrance)*Intitulé du diplôme / *Diploma title* :Pays / *Country* : Année / *Year* :Série Littéraire / *Arts and humanities* ☐ Série scientifique / *science* : ☐Autre / *other field* : ☐ (précisez / *specify* :)**DIPLÔMES D'UNIVERSITÉ / ACADEMIC QUALIFICATIONS:**

Année universitaire <i>Academic year</i>	Intitulé du diplôme / <i>Diploma title</i>	Nom de l'établissement / <i>Name of institution</i>

Niveau d'études / *Academic level* :☐ Licence / *bachelor's degree* ☐ Master / *master's degree* ☐ Doctorat / *doctorate (PhD)***POURSUITE D'ÉTUDES À L'UNIVERSITÉ DE TOURS / STUDYING FURTHER AT THE UNIVERSITY OF TOURS:**

Cette formation s'adresse aux jeunes bacheliers titulaires d'un diplôme étranger qui souhaitent démarrer des études de droit, économie ou sciences sociales à l'université de Tours. L'obtention du certificat donne accès de plein droit à une première année de licence à l'UFR Droit, économie et sciences sociales. Le certificat dispense l'étudiant de la procédure de demande d'admission préalable (DAP).

This program is for young international students who wish to begin their studies of Law, Economics or Social Sciences at the University of Tours. Obtaining this certificate gives access to the first year of studies at the UFR Law, Economics and Social Sciences. The certificate allows the student to enroll directly without going through the request procedure (DAP).

Quelle spécialité souhaitez-vous intégrer après l'obtention du Certificat Universitaire ? (un seul choix)
Which major would you like to study after your course at Certificat Universitaire ? (one choice only)

☐ L1 Economie / *Economics*☐ L1 Droit / *Law*☐ L1 Gestion / *Management*

NIVEAU DE FRANÇAIS / LEVEL OF FRENCH

Vous devez joindre une attestation d'un niveau de compétences en français : DUEF ou DELF

Students are required to provide a French language level certificate: DUEF ou DELF

Niveau minimal requis / Minimum level requirement: DUEF B2 ou DELF B2 ou TCF B2

Retracez en quelques lignes votre parcours d'apprentissage du français/ Please describe your French learning experience :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Expliquez en quelques lignes les motivations de votre candidature/Please explain the reasons why you would like to join this course :

.....

.....

.....

.....

.....

DÉPÔT DU DOSSIER / SUBMITTING YOUR APPLICATION :

DEPOT DU DOSSIER / DATES FOR SUBMISSION OF APPLICATIONS :

Du 26 Septembre au 31 octobre 2022
From September 26th to October 31th 2022

Tout dossier déposé en dehors de ces dates ne sera pas examiné / Application forms must be sent during this period

Ce dossier, dûment complété, doit être renvoyé / The application form must be filled in thoroughly and sent back:

- **Par la poste / by postal service**

UNIVERSITE DE TOURS
UFR Droit, Economie et Sciences Sociales
Mme Pascaline CHAUMON
50 avenue Jean Portalis
BP 0607
37206 TOURS CEDEX 3-France

pascaline.chaumon@univ-tours.fr

Un certificat officiel de pré-inscription vous sera adressé dès que votre dossier sera accepté.

An official certificate of pre-enrolment will be sent to you if your application is accepted.

DROITS DE SCOLARITÉ (payables à votre arrivée) / SCHOOL FEES (to be paid on arrival)

- **Certificat d'aptitude à l'insertion en L1 de droit, économie et sciences sociales – semestre 2 : 1830,90€ (tarif 2021/2022)**
Aptitude certificate for enrollment in a Licence in Law, Economics and social sciences – 2nd semester

Les droits de scolarité incluent les frais de scolarité et d'inscription. Ils donnent accès au statut d'étudiant régulier de l'université de Tours. Si vous avez plus de 28 ans, vous devrez contracter une assurance personnelle en France ou présenter dès votre arrivée la preuve que vous avez souscrit dans votre pays une assurance pour votre séjour en France (dans ce cas, vous présenterez une traduction officielle de cette attestation d'assurance).

School fees include admission and tuition fees and entitle to the University of Tours status of full time student. School fees do not include affiliation to the French social security. If you are over 28 years old you will have to subscribe to a personal insurance in France or prove that you hold a health insurance for your stay in France (A certified translation will be required).

DOCUMENTS A JOINDRE À CE DOSSIER : LIST OF DOCUMENTS TO BE PROVIDED

Photocopies uniquement. Vous présenterez les originaux dès votre arrivée / *copies only, originals are required on arrival*

	Une traduction officielle de votre diplôme de fin d'études secondaires et de l'attestation de réussite à l'examen ou au concours d'entrée dans l'enseignement supérieur. / <i>A certified translation (by a sworn translator) of the post-secondary school diploma and qualification for university entrance</i>
	Une traduction officielle des attestations de vos diplômes dans l'enseignement supérieur / <i>A certified translation (by a sworn translator) of all your academic diplomas</i>
	Relevés de notes du diplôme de fin d'études secondaires et relevés de notes du cursus universitaire. / <i>The grade transcripts for all your diplomas</i>
	Une attestation d'un niveau de compétences en français (DELF, DUEF, TCF) . / <i>An official French language level certificate (DELF/DUEF/TCF)</i>
	Une lettre de motivation / <i>A cover letter</i>
	Une traduction officielle d'extrait d'acte de naissance / <i>A certified translation (by a sworn translator) of your birth certificate</i>
	Un Curriculum Vitae

ATTENTION LES DOSSIERS INCOMPLETS NE SERONT PAS TRAITÉS

Please note that incomplete application files will not be processed

Pour toute information complémentaire, contactez-nous / *For any further information, please contact us :*

 : pascaline.chaumon@univ-tours.fr

 : +33 (0)2 47 36 11 40

Ou visitez notre page internet / *or visit our web page :*

<https://droit.univ-tours.fr/>

Formations

Certificat Universitaire